

Paraschat Beha'alotcha, Bemidbar (4BM) 8:1 - 9:14

-1- 8: 1 Und der EWIGE sprach zu Mosche: 2 Rede zu Aharon und sprich zu ihm: Wenn du die Lampen aufsetzt, sollen die sieben Lampen den Raum vor dem Leuchter erhellen.

3 Und Aharon machte es so: Er setzte die Lampen an der Vorderseite des Leuchters auf, wie der EWIGE es Mosche geboten hatte. 4 Das aber war die Machart des Leuchters: getriebene Arbeit aus Gold. Von seinem Fuss bis zu seinen Blüten war er in getriebener Arbeit. Nach dem Bild, das der EWIGE Mosche gezeigt hatte, so hatte er den Leuchter gemacht. 5 Und der EWIGE sprach zu Mosche: 6 Nimm aus den Israeliten die Leviten und reinige sie. 7 Und das sollst du mit ihnen tun, um sie zu reinigen: Besprenge sie mit Wasser der Entsündigung. Dann sollen sie mit einem Schermesser über ihren ganzen Körper fahren, ihre Kleider waschen und sich reinigen.

-2- 8 Und sie sollen einen jungen Stier nehmen und das dazugehörige Speiseopfer, mit Öl angerührtes Feinmehl. Und einen zweiten jungen Stier sollst du für ein Sündopfer nehmen. 9 Dann sollst du die Leviten vor das Zelt der Begegnung treten lassen und die ganze Gemeinde der Israeliten versammeln. 10 Und du sollst die Leviten vor den EWIGEN treten lassen, und die Israeliten sollen ihre Hände auf die Leviten legen. 11 Und Aharon soll die Leviten als Weihegabe der Israeliten vor dem EWIGEN darbringen, und sie sollen den Dienst für den EWIGEN tun. 12 Die Leviten aber sollen ihre Hände auf den Kopf der Jungtiere legen. Dann sollst du den einen als Sündopfer darbringen und den anderen als Brandopfer für den EWIGEN, um Sühne zu erwirken für die Leviten. 13 Und du sollst die Leviten vor Aharon und seine Söhne stellen und sie als Weihegabe dem EWIGEN darbringen. 14 So sollst du die Leviten aus den Israeliten aussondern, und die Leviten sollen mir gehören.

-3- 15 Danach aber sollen die Leviten hineingehen, um Dienst zu tun am Zelt der Begegnung; und du sollst sie reinigen und sie als Weihegabe darbringen. 16 Denn sie sind mir zu eigen gegeben aus den Israeliten. Anstelle von allem, was den Mutterschoss durchbricht, der Erstgeborenen von allen Israeliten, habe ich sie mir genommen. 17 Denn mir gehört jede Erstgeburt bei den Israeliten, bei den Menschen und beim Vieh. An dem Tag, da ich jede Erstgeburt im Land Ägypten schlug, habe ich sie für mich geheiligt. 18 Und ich nahm die Leviten anstelle aller Erstgeborenen bei den Israeliten. 19 Und ich gab Aharon und seinen Söhnen aus den Israeliten die Leviten zu eigen, damit sie den Dienst der Israeliten am Zelt der Begegnung tun und Sühne erwirken für die Israeliten. So wird keine Plage über die Israeliten kommen, wenn die Israeliten herzutreten zum Heiligtum.

1- פרק ח 1 וַיְדַבֵּר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהֶעֱלִיתָ אֶת-הַנֵּרוֹת אֶל-מוֹלֵד פְּנֵי הַמְּנוֹרָה יֵאִירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרוֹת: 3 וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל-מוֹלֵד פְּנֵי הַמְּנוֹרָה הֶעֱלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְיָ אֶת-מֹשֶׁה: 4 וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמְּנוֹרָה מְקֻשָּׁה זָהָב עַד-יִרְכָּה עַד-פְּרֻחָהּ מְקֻשָּׁה הוּא כַּמְרָאָה אֲשֶׁר הִרְאָה יְיָ אֶת-מֹשֶׁה כֵּן עָשָׂה אֶת-הַמְּנוֹרָה: פ 5 וַיְדַבֵּר יְיָ אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 6 קַח אֶת-הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטַהַרְתָּ אֹתָם: 7 וְכַהֲתַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהָרֵם הַזֶּה עֲלֵיהֶם מִי חֲטָאת וְהֶעֱבִירוּ תַעַר עַל-כָּל-בְּשָׂרָם וּכְבָסוּ בַגְדֵיהֶם וְהִטְהָרוּ:

2- 8 וְלָקַחוּ פֶּר בֶּן-בָּקָר וּמִנְחָתוֹ סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וּפְרֹשֵׁי שְׁנֵי בֶן-בָּקָר תִּקַּח לְחֲטָאת: 9 וְהִקְרַבְתָּ אֶת-הַלְוִיִּם לְפָנַי אֶהְלֵ מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת-כָּל-עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 10 וְהִקְרַבְתָּ אֶת-הַלְוִיִּם לְפָנַי יְיָ וְסִמְכוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-יְדֵיהֶם עַל-הַלְוִיִּם: 11 וְהִנִּיף אַהֲרֹן אֶת-הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לְפָנַי יְיָ מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לְעֹבֵד אֶת-עַבְדְּת יְיָ: 12 וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת-יְדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וְעָשָׂה אֶת-הָאֶחָד חֲטָאת וְאֶת-הָאֶחָד עֹלָה לַיְי לְכַפֵּר עַל-הַלְוִיִּם: 13 וְהֶעֱמַדְתָּ אֶת-הַלְוִיִּם לְפָנַי אַהֲרֹן וּלְפָנַי בְּנָיו וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לַיְי: 14 וְהִבְדַּלְתָּ אֶת-הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם:

3- 15 וְאַחֲרֵי-כֵן יָבֹאוּ הַלְוִיִּם לְעֹבֵד אֶת-אֶהְלֵ מוֹעֵד וְטַהַרְתָּ אֹתָם וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה: 16 כִּי נִתְּנִים נִתְּנִים הֵמָּה לִי מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת פְּטוֹרַת כָּל-רֹחַם בְּכוֹר כָּל מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְקַחְתִּי אֹתָם לִי: 17 כִּי לִי כָל-בְּכוֹר בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה בְּיוֹם הַכֹּתִי כָל-בְּכוֹר בְּאַרְץ מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי אֹתָם לִי: 18 וְאָקַח אֶת-הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל-בְּכוֹר בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל: 19 וְאִתְּנָה אֶת-הַלְוִיִּם נִתְּנִים | לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְעֹבֵד אֶת-עַבְדְּת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּאֶהְלֵ מוֹעֵד וּלְכַפֵּר עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִהְיֶה בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל נֶגֶף בַּגֶּשֶׁת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶל-הַקֹּדֶשׁ:

Paraschat Beha'alotcha, Bemidbar (4BM) 8:1 - 9:14

-4- 20 Und Mosche, Aharon und die ganze Gemeinde der Israeliten machten es so mit den Leviten. Genau wie der EWIGE es Mosche für die Leviten geboten hatte, so machten es die Israeliten mit ihnen. 21 Und die Leviten liessen sich entsündigen und wuschen ihre Kleider, und Aharon brachte sie dar als Weihgabe vor dem EWIGEN, und Aharon erwirkte Sühne für sie, um sie zu reinigen. 22 Danach aber gingen die Leviten hinein, um ihren Dienst zu tun am Zelt der Begegnung vor Aharon und seinen Söhnen. Wie der EWIGE es Mosche geboten hatte über die Leviten, so machten sie es mit ihnen.

-5- 23 Und der EWIGE sprach zu Mosche: 24 Dies gilt die Leviten betreffend: Wer fünfundzwanzig Jahre alt ist oder älter, ist verpflichtet, Dienst zu leisten am Zelt der Begegnung. 25 Wer aber fünfzig Jahre ist, soll vom Dienst, zu dem er verpflichtet war, zurücktreten und nicht mehr Dienst tun. 26 Er kann seinen Brüdern im Zelt der Begegnung behilflich sein, ihre Aufgaben zu erfüllen, aber Dienst soll er nicht tun. So sollst du es halten mit den Leviten bei ihren Aufgaben.

-6- 9: 1 Und der EWIGE sprach zu Mosche in der Wüste Sinai im zweiten Jahr nach ihrem Auszug aus dem Land Ägypten, im ersten Monat: 2 Die Israeliten sollen das Pessach halten zur festgesetzten Zeit. 3 Am vierzehnten Tag dieses Monats, in der Abenddämmerung, sollt ihr es halten, zur festgesetzten Zeit. Nach allen seinen Ordnungen und allen seinen Satzungen sollt ihr es halten. 4 Und Mosche redete zu den Israeliten, dass sie das Pessach halten sollten. 5 Und sie hielten das Pessach im ersten Monat, am vierzehnten Tag des Monats in der Abenddämmerung in der Wüste Sinai. Genau wie der EWIGE es Mosche geboten hatte, so machten es die Israeliten.

-7- 6 Es gab aber Männer, die an einem Toten unrein geworden waren und das Pessach nicht halten konnten an jenem Tag. Und sie traten vor Mosche und Aharon an jenem Tag. 7 Und diese Männer sagten zu ihm: Wir sind unrein geworden an einem Toten. Warum soll es uns verwehrt sein, die Opfergabe für den EWIGEN zur festgesetzten Zeit darzubringen unter den Israeliten? 8 Da sprach Mosche zu ihnen: Wartet, ich will hören, was der EWIGE für euch gebietet. 9 Und der EWIGE sprach zu Mosche: 10 Rede zu den Israeliten: Wenn jemand an einem Toten unrein geworden ist oder sich auf einer weiten Reise befindet, sei es bei euch oder bei euren künftigen Generationen, und er will dem EWIGEN ein Pessach halten: 11 Im zweiten Monat, am vierzehnten Tag in der Abenddämmerung, soll man es halten. Zu ungesäuerten Broten und bitteren Kräutern soll man es essen.

4- 20 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְכָל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְלוּיִם כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יי אֶת־מֹשֶׁה לְלוּיִם כִּן־עָשׂוּ לָהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 21 וַיִּתְחַטְּאוּ הַלְוִיִּם וַיִּכְבְּסוּ בְּגָדֵיהֶם וַיִּנָּף אַהֲרֹן אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יי וַיִּכַּפֵּר עֲלֵיהֶם אַהֲרֹן לְטַהֲרָם: 22 וְאַחֲרֵי־כֵן בָּאוּ הַלְוִיִּם לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדְתָם בְּאַהֲל מוֹעֵד לִפְנֵי אַהֲרֹן וּלְפָנָי בְּנִי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יי אֶת־מֹשֶׁה עַל־הַלְוִיִּם כִּן עָשׂוּ לָהֶם: ס

5- 23 וַיְדַבֵּר יי אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 24 זֹאת אֲשֶׁר לְלוּיִם מִבֶּן חָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה יְבוֹא לַעֲבֹד צָבָא בְּעֹבֶדְתְּ אַהֲל מוֹעֵד: 25 וּמִבֶּן חָמֵשִׁים שָׁנָה יָשׁוּב יִשׁוּב מִצָּבָא הָעֹבֶדָה וְלֹא יַעֲבֹד עוֹד: 26 וְשִׂרְתָּ אֶת־אָחִיו בְּאַהֲל מוֹעֵד לְשֹׁמֵר מִשְׁמֶרֶת וְעֹבֶדָה לֹא יַעֲבֹד כִּכָּה תַעֲשֶׂה לְלוּיִם בְּמִשְׁמֶרֶתָם: פ

6- פרק ט 1 וַיְדַבֵּר יי אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַר־סִינַי בְּשָׁנָה הַשְּׁנִיָּה לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לֵאמֹר: 2 וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַפֶּסַח בְּמוֹעֵדוֹ: 3 בְּאַרְבַּעָה עֶשְׂרִים בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה בֵּין הָעֶרְבִים תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ בְּמַעְדּוֹ כְּכֹל־חֻקֹּתָיו וְכָל־מִשְׁפָּטָיו תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ: 4 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח: 5 וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַפֶּסַח בְּרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעֶרְבִים בְּמִדְבַר סִינַי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יי אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

7- 6 וַיְהִי אֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ טְמֵאִים לְנַפְשׁ אָדָם וְלֹא־יָכְלוּ לַעֲשׂוֹת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּקְרְבוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וּלְפָנָי אַהֲרֹן בַּיּוֹם הַהוּא: 7 וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים הֲהִמָּה אֵלָיו אֲנַחְנוּ טְמֵאִים לְנַפְשׁ אָדָם לָמָּה נִגְרַע לְבַלְתִּי הַקָּרִיב אֶת־קָרְבָּן יי בְּמַעְדּוֹ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 8 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֹשֶׁה עֲמְדוּ וְאַשְׁמְעֵה מֵה־יִצְוָה יי לָכֶם: פ 9 וַיְדַבֵּר יי אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 10 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יְהִיָּה טָמֵא | לְנַפְשׁ אוֹ בְּדַרְךְ רַחֲקָה לָכֶם אוֹ לְדֹרֹתֵיכֶם וְעָשָׂה פֶסַח לַיי: 11 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר יוֹם בֵּין הָעֶרְבִים יַעֲשׂוּ אֹתוֹ עַל־מִצּוֹת וּמִזְבְּחִים וְאֹכְלֵהוּ:

Paraschat Beha'alotcha, Bemidbar (4BM) 8:1 - 9:14

-Maftir- 12 Man darf nichts davon bis zum Morgen übrig lassen und keinen seiner Knochen zerbrechen. Genau nach der Ordnung für das Pessach soll man es halten. 13 Wer aber rein ist und sich nicht auf einer Reise befindet und es unterlässt, das Pessach zu halten, soll getilgt werden aus seiner Sippe, denn er hat die Opfergabe für den EWIGEN nicht zur festgesetzten Zeit dargebracht. Dieser Mann muss seine Sünde tragen. 14 Und wenn ein Fremder bei euch weilt und dem EWIGEN ein Pessach halten will, so soll er es nach der Ordnung für das Pessach und seiner Satzung halten. Ein und dieselbe Ordnung gilt für euch, für den Fremden wie für den Einheimischen im Land.

12 -Maftir- לֹא־יִשְׂאִירוּ מִמֶּנּוּ עַד־בֹּקֶר וְעִצָּם לֹא יִשְׁבְּרוּ־בּוֹ כְּכֹל־חֻקַּת הַפֶּסַח יַעֲשׂוּ אֹתוֹ: 13 וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־הוּא טָהוֹר וּבְדֶרֶךְ לֹא־הָיָה וְחָדַל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמִּיהָ כִּי | קָרַבַּן יִי לֹא הִקְרִיב בְּמַעַדּוֹ חֲטָאוֹ יִשָּׂא הָאִישׁ הַהוּא: 14 וְכִי־יִגֹּר אֶתְכֶם גֵּר וְעָשָׂה פֶסַח לִי כַחֲקַת הַפֶּסַח וְכַמִּשְׁפָּטוֹ כֵּן יַעֲשֶׂה חֻקָּה אַחַת יִהְיֶה לָכֶם וְלַגֵּר וּלְאֶזְרַח הָאָרֶץ: ס